Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

DICKERT E30Q-868A100

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

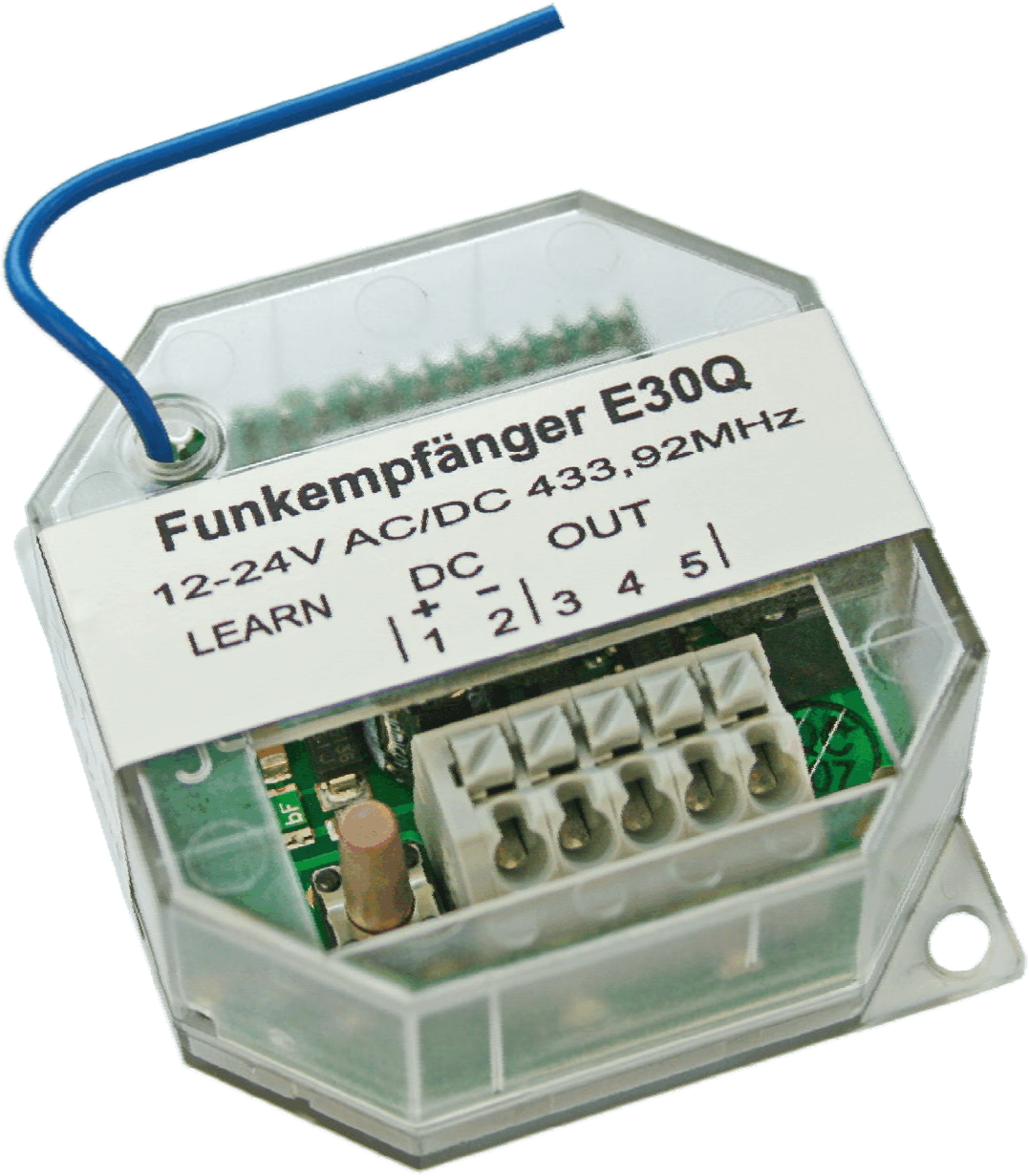
Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

Récepteur radio E30Q
Instructions de montage et de fonctionnement
(Traduction du mode d'emploi original en allemand)



A lire impérativement avant la mise en service !

1 Données générales et fonctions

1.1. Champ d'application

Le mini-récepteur fonctionne avec une tension d'alimentation de 12-24V.
Grâce à ses dimensions compactes, le récepteur E30Q peut aussi être monté là où l'espace disponible est restreint.
Il en résulte de nouvelles possibilités d'utilisation, par ex. pour plus de confort dans les camping-cars, pour la commande de monte-escaliers, d'alarmes ou d'interphones.
La fonction QuickLearn permet de programmer des émetteurs supplémentaires ultérieurement, sans avoir pour cela à dégager le récepteur.

1.2. Fonctions

Version à 1 canaux à 433 ou à 868 MHz
Tension de service : 12-24V AC/DC.
Modes de fonctionnement : impulsionnel, pointe de surtension, uniquement MARCHE, uniquement ARRET
Sortie de relais : canal1, inverseur sans potentiel,
QuickLearn (programmation à distance)

Le changement de fréquence par le remplacement du module radio n'est pas possible !

Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement en cas de questions.

2 Table des matières :

1 Données générales et fonctions 2
1.1. Champ d'application 2
1.2. Fonctions 2
2 Table des matières : 3
3 Consignes de sécurité 4
3.1. Symboles utilisés 4
3.2. Consignes de sécurité fondamentales 4
4 Utilisation conforme aux prescriptions 5
5 Indications de montage 5
5.1. Montage de l'antenne 5
5.2. Conditions de stockage et de transport 5
6 Éléments de commande / indicateurs 6
7 Raccordement 6
8 Description des fonctions 7
8.1. Modes de fonctionnement 7
8.2. Programmer une touche d'émetteur 7
8.3. Suppression des codes 7
9 Programmation à distance / Effacement à distance 8
9.1. QuickLearn - standard 9
9.2. Fonctions de groupe QuickLearn 10
10 Caractéristiques techniques 12
11 Identifier la version 12
12 Protection de l'environnement / élimination 12
13 Déclaration de conformité 13
14 Historique de modification des documents 13

3 Consignes de sécurité

3.1. Symboles utilisés



ATTENTION !
Signale un risque imminent. Le non-respect peut entraîner une panne, une destruction, ainsi que des dommages matériels.



Information / remarque



Danger ESD
L'électricité statique peut entraîner une panne immédiate ou des pannes ultérieures de la commande.

3.2. Consignes de sécurité fondamentales

Travaux sur la commande
- Débrancher la tension d'alimentation !
- Remettre sous tension uniquement après un nouveau contrôle de tous les branchements.

Montage, installation, mise en service et entretien
- Uniquement par un personnel spécialisé, par ex. par un monteur-électricien qualifié et et capable d'estimer l'état de sécurité.
- Conformément aux directives et aux règles techniques de sécurité reconnues.

Montage et fonctionnement
- Toute commande à distance de dispositifs et d'installations comportant un risque d'accident élevé (par exemple installations de grutage) est interdite !

- Respecter les directives locales et nationales en vigueur.
- Respecter les directives relatives à la prévention des accidents, les directives VDE et EVU.
- Des informations peuvent être obtenues auprès des centrales électriques, de la VDE (association allemande des ingénieurs électriciens) et des caisses de prévoyance contre les accidents.
- Toute modification technique est strictement interdite.
  Tout type de modification entraîne l'annulation de la responsabilité et de la garantie.

- Le bon fonctionnement n'est assuré qu'après un montage et une installation minutieux réalisés selon ce manuel. Aucune garantie ni aucune responsabilité n'est endossée pour les dommages
  résultant du non-respect de ce manuel.



Le non-respect de ces consignes de sécurité peut occasionner des dommages corporels et matériels !

4 Utilisation conforme aux prescriptions

Les commandes radio à distance ne sont homologuées que pour les appareils et les installations dans le cas desquels une perturbation radioélectrique de l'émetteur ou du récepteur n'engendre pas de danger pour les personnes, les animaux ou le matériel ou lorsque ce risque est couvert par d'autres dispositifs de sécurité. L'utilisateur doit être informé sur le fait que toute commande radio à distance d'installations présentant un risque d'accident ne doit avoir lieu, si tant est qu'elle a lieu, qu'avec un contact visuel direct sur l'installation et si aucune personne, aucun animal et aucun objet ne se trouve dans la zone de mouvement. Les émetteurs manuels doivent être entreposés de telle sorte qu'un actionnement involontaire, par ex. par des enfants ou des animaux, soit exclu.
Les commandes radio à distance utilisées fonctionnent sur des fréquences générales autorisées (bandes ISM).
L'exploitant de ces commandes radio à distance ne jouit d'aucune protection contre des perturbations dues à d'autres installations ou appareils radio (par ex. installations radio exploitées sur la même plage de fréquence telles que des babyphones, interphones, etc.).

Toute autre utilisation allant au-delà de l'utilisation conforme aux prescriptions est considérée comme non conforme et le fabricant n'endosse aucune responsabilité dans ce cas.
Le risque et la responsabilité incombent au monteur, à l'installateur ou à l'exploitant.

5 Indications de montage

Une température intérieure élevée liée au rayonnement direct du soleil réduit la durée de vie.
L'eau ou la pénétration d'insectes peut provoquer une panne ou une destruction de la commande.
Pour éviter des dommages sur la commande :
- Protéger la commande contre les intempéries.
- Ne monter qu'avec le boîtier.
- Utiliser les languettes de fixation pour le montage.
- Pour éviter des déformations du boîtier et des défauts d'étanchéité, monter sur un fond plane, ne serrer les vis que modérément.
- Ne pas monter à l'extérieur.

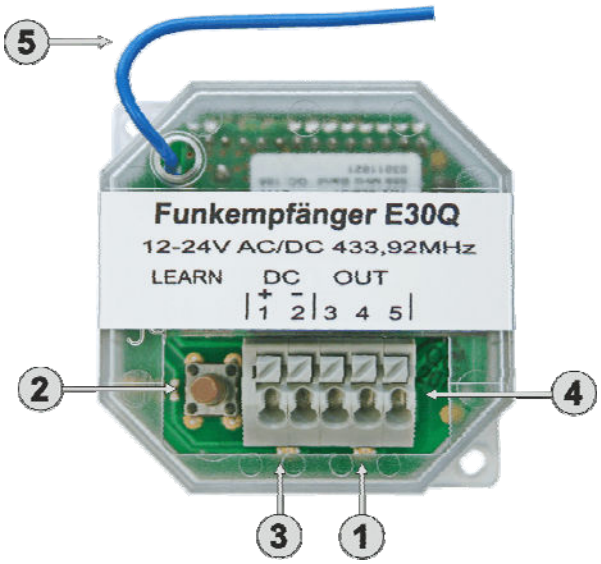
5.1. Montage de l'antenne

- Ne pas monter l'antenne le long de conduites, de corps métalliques ou de dispositifs d'éclairage !
- Ne pas fixer l'extrémité de l'antenne avec ou sur des objets métalliques.
- Pour obtenir une portée optimale, l'antenne doit être posée dans toute sa longueur.

5.2. Conditions de stockage et de transport

Le non-respect peut provoquer des pannes, même après la mise en service !
Stocker à l'abri de l'humidité, de la poussière et protéger contre les coups et les chutes.
Température de stockage -20°C à +80°C avec 30 % à 80 % d'humidité relative.
N'effectuer le transport qu'avec un emballage additionnel adéquat et matelassé.
- L'emballage existant n'est pas prévu en tant qu'emballage de transport.
- Les dommages liés à un non-respect ne sont pas couverts par la garantie !

6 Éléments de commande / indicateurs



① **-LED « OUT »**
- Clignote lors de la programmation.
- Affiche l'état du canal pendant le fonctionnement
(relais marche / arrêt) en fonctionnement.
- Vacille lors de la suppression ou lorsque le signal radio d'un émetteur programmé est reçu.

② **-Touche « LEARN »**
Pour la programmation et la suppression d'émetteurs,
(page 7)

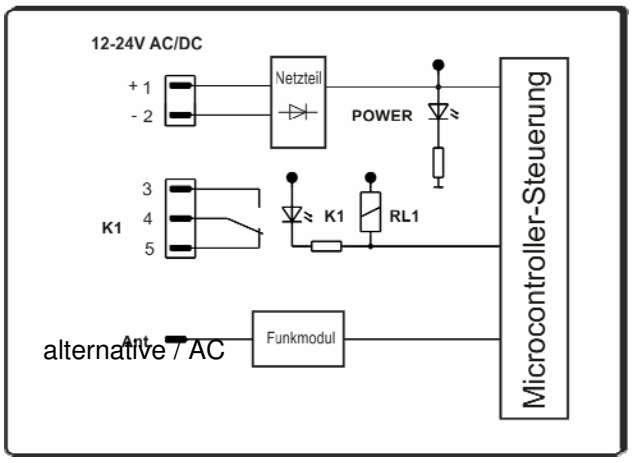
③ **-LED-POWER**
Clignote lorsque la tension de service est appliquée.

④ **-Bornes de raccordement**
Pour le raccordement de la tension d'alimentation
et des consommables.

⑤ **-Antenne**

7 Raccordement

La commutation de la tension de secteur n'est pas autorisée.
Ne raccorder que des consommables avec une basse tension.



Affichages :
LED POWER - affichage du fonctionnement
LED OUT - sortie canal1

Bornes de raccord :
1 - Tension d'alimentation ou potentiel positif
lors du fonctionnement avec tension continue / DC.
lors du fonctionnement avec tension
alors la polarité sur les bornes 1 et 2 est au choix.
2 - Masse ou potentiel négatif lors du fonctionnement
avec tension continue / DC
3 - 4 - Contact à fermeture du relais K1
4 - 5 - Contact à ouverture du relais K1

Raccordement

- Le raccordement doit se faire dans le respect des prescriptions locales, par ex. VDE, EVU, etc. Différents consommables peuvent être raccordés aux bornes « K1 » (voir les caractéristiques techniques à la page 12).
- Le non-respect entraîne la destruction immédiate du récepteur et l'annulation de la garantie !

8 Description des fonctions



Lors de tous les travaux sur la commande, il faut veiller à une mise à la terre ESD adaptée. Dans le cas contraire, la commande peut être endommagée ou détruite.

25 codes (touches d'émetteur) maximum peuvent être programmés. Si 25 codes sont déjà programmés dans le récepteur, aucun autre ne sera programmé, les codes programmés auparavant ne seront pas perdus. Le premier émetteur programmé détermine quel schéma de codage est valable. Seuls des émetteurs 12 bits, 18 bits ou Keeloq peuvent être programmés. Ainsi, si le premier codage reconnu était par ex. 18 bits, seuls des émetteurs avec codage 18 bits peuvent ensuite être programmés. Une fois tous les émetteurs effacés, un autre code peut à nouveau être programmé. Chaque touche d'émetteur peut être affectée avec différents modes de fonctionnement. C'est ainsi qu'une touche quelconque peut par exemple commander « Uniquement arrêt ».

8.1. Modes de fonctionnement

Impulsion : la sortie commute tant que la touche d'émetteur choisie est actionnée.
Pointe de surtension : l'état de la sortie change avec chaque actionnement de la touche d'émetteur
Uniquement marche / arrêt : la fonction « marche » ou «arrêt » est affectée à une touche d'émetteur.

8.2. Programmer une touche d'émetteur

Mode de fonctionnement	Programmation	Indicateur à LED « OUT »
Impulsion	Actionner brièvement 1 x la touche « LEARN » Actionner la touche d'émetteur pendant 3 secondes	clignotement 1 x - pause - clignotement 1 x ... vacillement
Pointe de surtension	Actionner brièvement 2 x la touche « LEARN » Actionner la touche d'émetteur pendant 3 secondes	clignotement 2 x - pause - clignotement 2 x ... vacillement
Uniquement marche	Actionner brièvement 3 x la touche « LEARN » Actionner la touche d'émetteur pendant 3 secondes	clignotement 3 x - pause - clignotement 3 x ... vacillement
Uniquement arrêt	Actionner brièvement 4 x la touche « LEARN » Actionner la touche d'émetteur pendant 3 secondes	clignotement 4 x - pause - clignotement 4 x ... vacillement

Si le signal radio est reconnu, la LED « OUT » vacille et la sortie commute.

8.3. Suppression des codes

Actionner la touche « LEARN » jusqu'à ce que la LED « OUT » passe de « clignoter » à « arrêt ». Tous les codes programmés sont effacés ! Il n'est pas possible d'effacer des codes individuels.

9 Programmation à distance / Effacement à distance

En liaison avec les émetteurs manuels de la série Q, cette fonction permet de programmer des émetteurs ou des touches d'émetteur supplémentaires ou d'effacer des codes déjà programmés sans accès direct au récepteur. Un émetteur maître se charge alors de la commande à distance. Par ailleurs, l'émetteur de groupe S8Q dispose de cinq fonctions de groupe pouvant être affectées au choix à différentes fonctions ou à différents appareils finaux. La sixième fonction de groupe s'applique à tous les groupes. De cette manière, une commande individuelle et de groupe de différents appareils est possible.

QuickLearn - standard

C'est une méthode simple permettant de programmer un émetteur supplémentaire (touche d'émetteur) dans le récepteur.

Programmer une touche :
Permet d'affecter un émetteur supplémentaire (touche d'émetteur) au même canal et à la même fonction que l'émetteur maître (touche maître).

QuickLearn - fonctions de groupe

En outre, S8Q-..15.. possède une fonction
QuickLearn étendue qui permet de profiter de fonctions supplémentaires.

Programmer une touche :
Permet d'affecter un émetteur supplémentaire (touche d'émetteur) au même canal et à la même fonction que l'émetteur maître (touche maître).

Programmer un groupe :
Permet d'affecter un émetteur supplémentaire (groupe) aux mêmes canaux et aux mêmes fonctions
que l'émetteur maître (touche maître).

Effacer une touche :
Un code de touche est effacé.

Effacer un groupe :
Effacer un ou tous les groupes :

Tout effacer sauf le maître :
Tous les émetteurs et groupes sauf le maître actuel sont effacés.

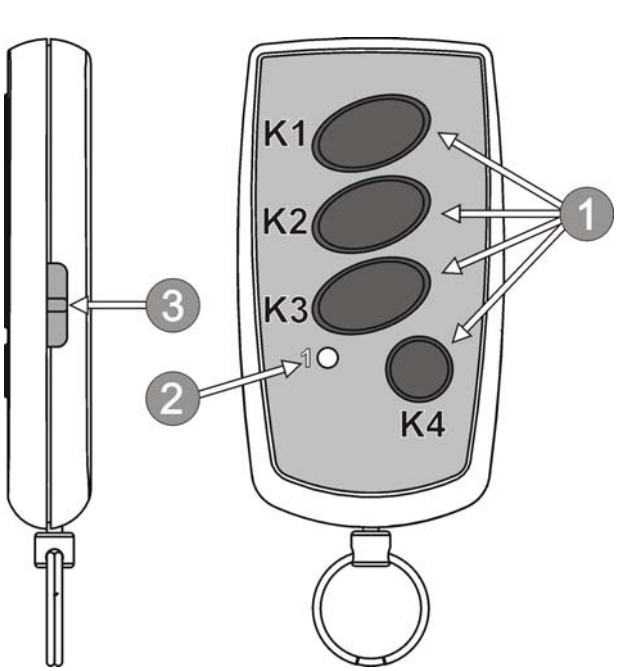
Annuler la dernière procédure de programmation :
La dernière procédure de programmation peut être annulée en l'espace de 5 minutes.
Une procédure d'effacement ne peut plus être annulée.

Un émetteur manuel de la série Q est considéré comme maître s'il a été programmé directement sur le récepteur à l'aide de la touche LEARN. Un récepteur peut avoir plusieurs maîtres. Si tous les émetteurs excepté le maître sont effacés, tous les maîtres excepté le maître actuel sont également effacés. Une procédure d'effacement à l'aide de la touche LEARN efface tous les codes, il n'est pas possible d'effacer des codes individuels.



Les émetteurs qui possèdent uniquement la fonction QuickLearn standard ont, en tant que maître, uniquement la fonction de programmation pour une touche. Pas de fonction d'effacement, pas de fonction de groupe.

9.1. QuickLearn - standard



1 Touches d'émission K1-K4

2 Indicateur d'émission

3 Touche de fonction

Fig. : S8Q-..04.. (émetteur à 4 canaux)

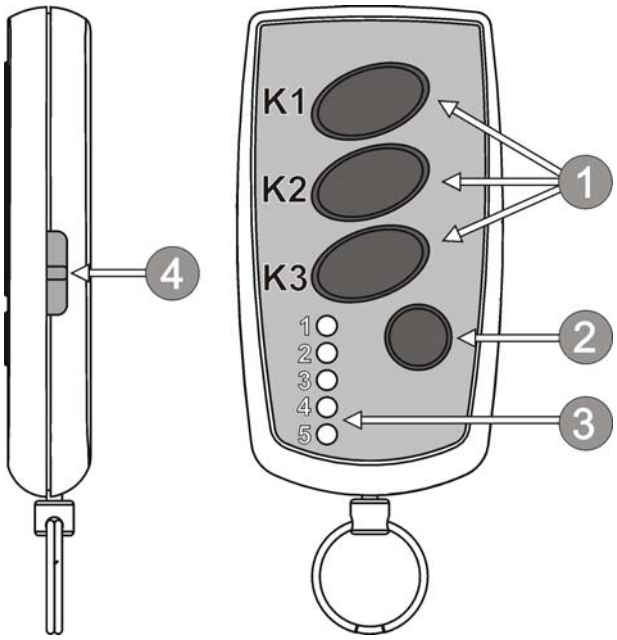
Un émetteur manuel de la série Q est considéré comme maître s'il a été programmé à l'aide de la touche LEARN, on désigne comme esclave un

Nouvel émetteur manuel à programmer, compatible avec le maître. Ces termes seront utilisés par la suite dans le document.

Programmer une touche		
Commande	**Émetteurs de la série QuickLearn par ex. S8Q-.04.. (émetteur à 4 canaux)**	**Récepteur E22Q**
Maître Actionner la touche de fonction <3 secondes	L'indicateur d'émission clignote	
Maître Actionner la touche d'émission à copier	L'indicateur d'émission clignote rapidement	La LED OUT à programmer clignote, mode de programmation
Esclave Actionner la touche d'émission à programmer sur l'esclave		La LED OUT à programmer vacille, la touche d'émission est programmée

Ces instructions s'appliquent en remplacement pour tous les émetteurs de la série Q qui possèdent une fonction QuickLearn standard.

9.2. Fonctions de groupe QuickLearn



1 Touches d'émission K1-K3

2 Maintenir la touche de groupe

3 LED de groupe 1 à 5

4 Touche de fonction

Fig. : S8Q-..15.. (émetteur de groupe)

Un émetteur manuel de la série Q est considéré comme maître s'il a été programmé à l'aide de la touche LEARN, on désigne comme esclave un nouvel émetteur manuel à programmer, compatible avec le maître.

Ces termes seront utilisés par la suite dans le document.

Programmer une touche		
Commande	**S8Q-..15.. (émetteur de groupe)**	**Récepteur E22Q**
Maître Actionner la touche de fonction <3 secondes	Toutes les LED de groupe sont allumées, le groupe sélectionné clignote	
Maître Sélectionner le groupe, actionner la touche d'émission à copier	Pour K1, les LED 1 à 3 sont allumées Pour K2, les LED 2 à 4 sont allumées Pour K3, les LED 3 à 5 sont allumées	La LED OUT à programmer clignote, mode de programmation
Esclave Actionner la touche d'émission à programmer sur l'esclave		La LED OUT à programmer vacille, la touche d'émission est programmée

Programmer un groupe		
Commande	**S8Q-..15.. (émetteur de groupe)**	**Récepteur E22Q**
Maître Actionner la touche de fonction <3 secondes	Toutes les LED de groupe sont allumées, le groupe sélectionné clignote	

Maître Sélectionner le groupe, actionner la touche de groupe (>2 secondes)	Toutes les LED de groupe sont allumées, le groupe sélectionné clignote 2x	Les LED OUT K1 et K2 clignotent l'une après l'autre, mode de programmation
Esclave Sélectionner le groupe à programmer, actionner une touche d'émission quelconque		Les LED OUT K1 et K2 vacillent, le groupe est programmé

Annuler la dernière programmation (uniquement en l'espace de 5 minutes)		
Commande	**S8Q-..15.. (émetteur de groupe)**	**Récepteur E22Q**
Maître Actionner la touche de fonction <3 secondes	Toutes les LED de groupe sont allumées, le groupe sélectionné clignote	
Maître Touche de fonction (>3 secondes)	Les LED de groupe 1, 3, 5 sont allumées	
Maître Maintenir la touche de groupe actionnée (>5 secondes)	Les LED de groupe 1 à 5 s'allument l'une après l'autre, puis les LED de groupe 1,5 et 2,4 clignotent en alternance	Les LED OUT K1 et K2 vacillent, la dernière commande est invalide

Effacer une touche		
Commande	**S8Q-..15.. (émetteur de groupe)**	**Récepteur E22Q**
Maître Touche de fonction >10 secondes	Les LED 1 à 5 s'éteignent l'une après l'autre, puis s'allument de 5 à 1 l'une après l'autre, ensuite toutes les LED vacillent	
Maître Actionner une touche d'émission quelconque	Les LED 2 et 4 vacillent	Les LED OUT K1 et K2 vacillent
Esclave Actionner la touche à effacer		Les LED OUT K1 et K2 sont éteintes

Effacer un groupe		
Commande	**S8Q-..15.. (émetteur de groupe)**	**Récepteur E22Q**
Maître Touche de fonction >10 secondes	Les LED 1 à 5 s'éteignent l'une après l'autre, puis s'allument de 5 à 1 l'une après l'autre, ensuite toutes les LED vacillent	
Maître Actionner la touche de groupe	LED 3 éteinte, LED1, 2, 4 et 5 vacillent	Les LED OUT K1 et K2 vacillent
Esclave Sélectionner le groupe à effacer, actionner une touche d'émission quelconque		Les LED OUT K1 et K2 sont éteintes

Tout effacer sauf le maître		
Commande	**S8Q-..15.. (émetteur de groupe)**	**Récepteur E22Q**
Maître	Les LED 1 à 5 s'éteignent l'une après	

Touche de fonction >10 secondes	l'autre, puis s'allument de 5 à 1 l'une après l'autre, ensuite toutes les LED vacillent	
Maître Actionner à nouveau la touche de fonction (>3 secondes)	Les LED 1, 3, 5 vacillent	
Maître Actionner la touche de groupe (>5 secondes)	Les LED 1 à 5 s'allument l'une après l'autre, puis les LED 1, 5 et 2, 4 clignotent en alternance	Les LED OUT K1 et K2 vacillent

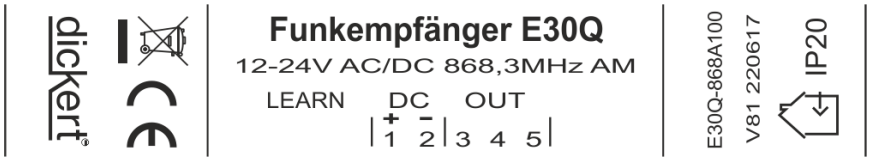
10 Caractéristiques techniques

Fréquence : - 433MHz ou 868MHz AM/FM
Codage : - 12 bits, 18 bits ou Keeloq, programmation automatique, max. 25 codes
(touches d'émetteur) maximum peuvent être programmés.
Tension de service : - 12-24V AC/DC
Mode de veille : - <0,5W
Sortie : - Relais, 1x inverseur, sans potentiel,
max. 30V, 0,5A charge ohmique.
Température de service : - -20° C à +50° C à une humidité relative de l'air de 30 % à 80 %
Dimensions : - env. 45 mm x 45 mm x 20 mm, boîtier plastique
IP20 (dimensions avec languettes de fixation, sans antenne)
Poids : - env. 70g. boîtier compris



11 Identifier la version

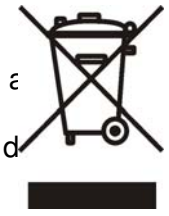
La plaque signalétique suivante est uniquement fournie à titre de modèle. Les données effectives se trouvent
sur la plaque signalétique collée sur la face extérieure du boîtier du récepteur.
La tension d'alimentation raccordée doit être identique à la tension indiquée
sur la plaque signalétique.



Numéro de commande :
E30Q-868A 100
1 2 3
1 = type de base
2 = fréquence AM/FM
3 = version

12 Protection de l'environnement / élimination

Aucune pile n'est intégrée dans le récepteur radio. Le produit
est fabriqué exclusivement avec des composants conformes à la norme RoHS. Les a
anciens ou défectueux
ou les composants doivent être éliminés de manière appropriée auprès d'un centre d
et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !



13 Déclaration de conformité

Dickert Electronic GmbH
Fünfhausen 1
D-35091 Cölbe-Schönstadt
Tél. : 0049 6427 / 9224-0
E-mail : info@dickert.net

déclare par la présente que le type d'installation radio **E30Q** est conforme aux directives suivantes

2014/53/UE, **2011/65/UE, 2014/35/UE**

Le texte complet de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante :

ce.dickert.com

14 Historique de modification des documents

A partir du	Modifications	Nom de fichier
28.06.17	Première édition	28511800_E30Q_DE_2017-06-28